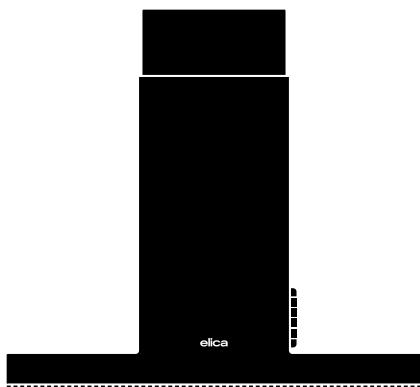




IT Istruzioni di montaggio e d'uso | **EN** Instruction on mounting and use |
DE Montage- und Gebrauchsanweisung |
FR Prescriptions de montage et mode d'emploi |
NL Montagevoorschriften en gebruiksaanwijzingen |
ES Montaje y modo de empleo | **PT** Instruções para montagem e utilização |
EL Οδηγίες συναρμολόγησης και χρήσης | **SV** Monterings- och bruksanvisningar |
FI Asennus- ja käyttöohjeet | **NO** Instrukser for montering og bruk |
DA Bruger- og monteringsvejledning | **PL** Instrukcja montażu i obsługi |
CS Návod na montáž a používání | **SK** Varovania a inštalácia |
HU Felszerelési és használati utasítás | **BG** Инструкции за монтаж и употреба |
RO Instrucțiuni de montaj și utilizare | **RU** Инструкция по монтажу и эксплуатации |
UK Інструкція з монтажу і експлуатації | **KK** Монтаждау мен пайдалану нұсқауы |
ET Paigaldus- ja kasutusjuhend | **LT** Montavimo ir naudojimosi instrukcija |
LV Ierīkošanas un izmantošanas instrukcija | **SR** Uputstva za montažu i upotrebu |
SL Opozorila in namestitve | **HR** Uputstva za montažu i za uporabu |
TR Montaj ve kullanım talimatları | **AR** لوائح استعمال التركيب طرق

elica®

cu cărbune activ.

- După efectuarea întreținerii **filtrelor cu cărbune activ**, este necesar să se efectueze o **resetare** prin apăsarea tastelor **T1+T3 timp de 2 sec.** în timp ce alarma este afișată.

- Operațiunea de resetare este confirmată dacă LED-urile tastelor **T1-T3** clipesc rapid și apoi se sting.

Activare alarmă Saturație Filtru de reținere a mirosurilor cu cărbune activ.

Această alarmă este în mod normal **dezactivată**.

Pentru a o activa, procedați după cum urmează:

Cu hota opriță, apăsați și mențineți apăsată tastele **T1-T2 -T3** timp îndelungat și în același timp; LED-urile **T1, T2 și T3** se aprind cu diferite intensități, variind de la lumina intensă la lumina slabă. Intrați în meniul de activare al funcției indicator de **saturație a filtrului de reținere a mirosurilor cu cărbune activ**, iar pentru a o activa, apăsați simultan timp de **2 sec. tastele T1 – T3**.

Atenție! Funcția este activă dacă **T3** are LED-ul cu lumina intensă, iar dacă lumina LED-ului **T3** este slabă, operațiunea trebuie repetată.

- Pentru a dezactiva funcția de **Saturație a filtrului de reținere a mirosurilor cu cărbune activ**, repetați operațiunea.

■ AVERTISMENTE PRIVIND ÎNTREȚINEREA

• **Curățare:** Pentru curățare, folosiți exclusiv o lavetă înmuiată într-un detergent lichid neutru. Nu folosiți ustensile sau instrumente de curățat.

• Evitați utilizarea produselor care conțin abrazivi. NU UTILIZAȚI ALCOOL!

 Pentru întreținerea produsului, consultați imaginile de la finalul secțiunii instalare, marcate cu acest simbol.

• **✂ Filtru anti-grăsimi:** Filtru metalic de reținere a grăsimilor trebuie curățat o dată pe lună cu detergenți neagresivi, manual sau în mașina de spălat vase, la temperaturi scăzute și pe un ciclu de scurtă durată. Pentru demontarea filtrului de reținere a grăsimilor, trageți mânerul de decuplare cu arc.

• Filtru de grăsimi reține particulele de grăsimi rezultate în urma gătitului. Dacă se spală în mașina de spălat vase, filtrul împotriva grăsimilor se poate decolora, însă caracteristicile sale de filtrare nu se vor modifica deloc.

• **✂ Filtru de cărbune (numai pentru versiunea filtrantă):** Cartușul trebuie înlocuit o dată la cel mult patru luni. Acesta NU poate fi spălat sau regenerat. Urmați indicațiile din secțiunea desene: scoateți filtrele de reținere a grăsimilor, introduceți câte un filtru de carbon pe fiecare latură și prindeți-l pe aparat. Montați la loc filtrele de reținere a grăsimilor.

• Filtru de cărbune reține mirosurile neplăcute rezultate din gătit. • Saturația filtrului de cărbune apare după o utilizare mai mult sau mai puțin prelungită în funcție de tipul de gătit și de regularitatea curățării filtrului de grăsimi.

• **✂ Filtru lavabil cu cărbuni activi (numai pentru versiunea cu filtru):**

filtrul de carbon poate fi spălat la fiecare două luni (sau când sistemul de indicatori de saturație a filtrelor - dacă este prevăzut pe modelul dvs. - indică această necesitate). După cum este indicat în secțiunea de desene: îndepărtați filtrele de reținere a grăsimilor, îndepărtați filtrul cu cărbune și spălați cu apă fierbinte și detergenți potriviți sau într-o mașină de spălat vase la 65 °C (dacă spălați în mașina de spălat vase, efectuați ciclul complet de spălare fără vase în interior). Îndepărtați surplusul de apă fără a deteriora filtrul, apoi introduceți-l în cuptor pentru 10 minute la 100 °C pentru o uscare completă. Montați la loc filtrele de reținere a grăsimilor.

Înlocuiți salteaua la fiecare 3 ani și ori de câte ori învelișul este deteriorat.

Iluminat

• Sistemul de iluminat este bazat pe tehnologia LED. LED-urile garantează o iluminare optimă, cu o durată de până la 10 ori mai mare decât lămpile tradiționale și vă permit să economisiți 90% din energia electrică.

• **Sistem de iluminat:** Sistemul de iluminat nu poate fi schimbat de către utilizator. În caz de probleme de funcționare, adresați-vă departamentului de asistență.

RU

Изделие предназначено для отсасывания дымов и испарений, возникающих при готовке, для применения только в домашнем хозяйстве.

Необходимо неукоснительно придерживаться инструкций, приведенных в данном руководстве. Производитель снимает с себя всякую ответственность за возникшие неисправности, причиненный ущерб или пожары, которые возникли при использовании изделия вследствие несоблюдения указаний, приведенных в данном руководстве.

Устройство может иметь дизайн, не совпадающий с иллюстрациями в данной брошюре, однако указания по эксплуатации, техническому обслуживанию и установке остаются неизменными.

• Важно сохранить все руководства, прилагаемые к изделию, чтобы иметь возможность обращаться к ним в любое время. В случае продажи, отчуждения или перемещения прибора следует убедиться, чтобы руководство находилось вместе с ним. • Внимательно прочитайте инструкции, так как в них содержится важная информация по установке, применению и технике безопасности. • Проверьте целостность изделия перед установкой. В случае наличия повреждений следует обратиться к поставщику и не выполнять установку.

■ ПРИМЕЧАНИЯ

: детали, обозначенные данным знаком, можно приобрести отдельно у специализированных дистрибьюторов.

*: детали, обозначенные данным знаком, являются опциями, поставляемыми только в определенных моделях и их можно приобретать на сайтах www.elica.com и www.shop.elica.com.

■ БЕЗОПАСНОСТЬ И НОРМАТИВНЫЕ ДОКУМЕНТЫ

ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

• Не вносите изменений ни в электрическую, ни в механическую часть изделия или выхлопные трубы. Перед выполнением любых операций по очистке или техобслуживанию отключите изделие от электросети, вынув вилку или отключив главный выключатель жилого помещения. • Для выполнения операций по установке и техобслуживанию используйте рабочие перчатки. • Устройством могут пользоваться дети старше 8 лет и лица с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями, а также лица без опыта или с недостаточным уровнем знаний, при условии, что они находятся под присмотром или после получения ими инструкций по безопасной эксплуатации прибора и усвоения связанных с ним потенциальных рисков. • Необходимо следить, чтобы дети не игрались с этим изделием. • Не разрешайте детям выполнять очистку и техобслуживание изделия без присмотра. • Помещение должно быть оборудовано достаточно эффективной системой вентиляции, если прибор используется одновременно с другими устройствами, работающими на газу или другом топливе. • Изделие следует почаще очищать как внутри, так и снаружи (МИНИМУМ ОДИН РАЗ В МЕСЯЦ). В любом случае, следуйте указаниям, приведенным в руководстве по техобслуживанию. • Несоблюдение правил очистки изделия, периодичности замены и очистки фильтров влечет за собой опасность возгорания. • Категорически запрещено приготовление пищи на открытом огне под изделием. • **ВНИМАНИЕ:** При работе варочной панели ее доступные части могут становиться горячими. • Не подключайте прибор к электрической сети до полного завершения операций установки. • Что касается мер безопасности и технических мер, предусмотренных для выпуска дымов и испарений - строго придерживайтесь предписаний местных компетентных учреждений. • Отсасываемый воздух нельзя направлять в канал, используемый для отвода дыма из устройств, сжигающих газ или другое топливо. • Не используйте и не оставляйте вытяжку без

надлежащим образом установленных ламп, поскольку это может стать причиной поражения электротоком. • НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ не пользуйтесь прибором без правильно установленной решетки. • Изделие НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ нельзя использовать как опорную поверхность, если это не указано явным образом.

• При замене лампы используйте только тот тип лампы, который указан в разделе «Техническое обслуживание/система освещения» данного руководства. • В любом случае следует избегать использования открытого огня, так как это наносит вред фильтрам и может стать причиной возгорания. • Процесс жарки должен осуществляться под надзором, так как перегретое масло может воспламениться. • В случае сомнений обратитесь в авторизованный сервисный центр или к соответствующему квалифицированному персоналу.

ТБ ДЛЯ МОНТАЖНЫХ РАБОТ

• Используйте только те крепежные винты, которые поставляются с прибором для его установки, либо, при их отсутствии, приобретите винты соответствующего типа. Убедитесь, чтобы внутри изделия не было (для удобства транспортировки) входящих в комплект материалов (например, пакетиков с винтами, гарантии и т.д.); при наличии, их следует извлечь и сохранить. • **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Несоблюдение данных инструкций при установке винтов и фиксирующих приспособлений может повлечь за собой риски, связанные с электричеством. • Отводящая труба не входит в комплект и приобретается отдельно. • Диаметр вытяжного канала должен соответствовать размеру соединительного кольца. • Для установки изделия над варочной поверхностью придерживайтесь высоты, указанной на чертежах. • Миним. расстояние от опорной поверхности емкостей на конфорке и нижней частью вытяжки для кухни должно быть не менее 50 см в случае электрических плит, и не менее 65 см в случае газовых или смешанного типа. • Если в инструкции по установке газовой плиты указано большее расстояние, это необходимо учитывать.

ТБ ПРИ ПОДКЛЮЧЕНИИ К ЭЛЕКТРОСЕТИ

• Напряжение сети должно соответствовать напряжению, указанному на табличке с характеристиками, расположенной внутри изделия. • Если продукт оснащен вилкой, подключите продукт к розетке, соответствующей действующим нормам, и расположенной в зоне, доступной и после завершения установки. • Если вилка отсутствует (прямое подключение к сети) или вилка находится в недоступном месте и после установки, примените соответствующий стандартам биполярный переключатель, который обеспечивает полное отключение от сети в условиях III категории перенапряжения, в соответствии с правилами

установки. • Изделие оснащено специальным кабелем питания; при его повреждении, запросите новый у службы технической поддержки.

● **Внимание!** Перед подключением устройства к сети питания и проверкой правильности работы, обязательно убедитесь в том, что кабель питания подключен правильно.

Внимание! Не используйте устройство с программатором, таймером, отдельным пультом дистанционного управления или любым другим устройством, которое включается автоматически.

■ УКАЗАНИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Рекомендации по правильной эксплуатации оборудования с целью уменьшения воздействия на окружающую среду: В начале готовки включайте прибор на минимальную скорость и оставляйте включенным на несколько минут после завершения процесса готовки. Следует увеличивать скорость только при наличии большого количества дыма и пара и использовать функцию Boost только в исключительных случаях. Для поддержания эффективности системы удаления запахов следует заменять по мере необходимости угольный(-е) фильтр(ы). Для поддержания эффективности жирового фильтра необходимо по мере необходимости его очищать. Для оптимизации эффективности и уменьшения шума следует использовать воздуховоды максимального диаметра, указанного в данном руководстве.

■ УТИЛИЗАЦИЯ ПО ОКОНЧАНИИ СРОКА СЛУЖБЫ



Этот аппарат маркирован классификационным знаком в соответствии с Директивой 2012/19/ЕС - UK SI 2013 No.3113, Об отходах электрического и электронного оборудования (WEEE). Контролируя, чтобы этот продукт утилизировался должным образом. Пользователь помогает предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья.

Этот символ на изделии или прилагаемой к нему документации указывает на то, что данное устройство не должно утилизироваться как бытовые отходы. Его следует сдать в соответствующий сборочный пункт, занимающийся переработкой электрического и электронного оборудования. Утилизируйте согласно местным нормативам по переработке отходов. Для получения дополнительной информации по обращению с данным изделием, переработке и утилизации, следует обратиться в соответствующий местный орган, в службу сбора бытовых отходов или в магазин, где был приобретен прибор.

■ НОРМАТИВНЫЕ ДОКУМЕНТЫ

Оборудование спроектировано, испытано и

изготовлено согласно следующим стандартам безопасности: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233. Рабочие характеристики: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301. ЭМС: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.

■ ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Система удаления паров может изготавливаться в вытяжном исполнении, с выводом паров наружу, или фильтрующем исполнении, с рециркуляцией.

● Вытяжная версия:

Пары отводятся наружу через выпускную трубу, прикрепленную к соединительному фланцу.

ВНИМАНИЕ! Если изделие оснащено угольным фильтром (фильтрами), его необходимо удалить.

Подсоедините изделие к вытяжным трубам и отверстиям в стене, имеющим диаметр, который равен диаметру выходного отверстия (соединительного фланца).

Использование вытяжных труб и отверстий в стене с меньшим диаметром приведет к ухудшению рабочих характеристик системы вытяжки и существенному увеличению уровня шума.

Поэтому в подобных случаях производитель снимает с себя всякую ответственность.

• Длина канала должна быть не менее необходимой.

• Используйте канал с минимально возможным количеством изгибов (максимальный угол изгиба: 90°).

• Не допускайте существенного изменения сечения канала.

● Фильтрующая версия:

Всасываемый воздух обезжиривается и дезодорируется перед возвратом в помещение. Для использования изделия в этой версии необходимо установить дополнительную систему фильтрации на основе активированного угля.

■ СБОРКА ПЕРЕД УСТАНОВКОЙ

• Убедитесь, что приобретенное изделие имеет размеры, подходящие для выбранной зоны установки.

• Снимите фильтр(ы) с активированным углем, если они поставляются (см. также соответствующий раздел).

• Его необходимо установить, только если вы хотите использовать изделие в фильтрующей версии.

• Если имеются боковые панели и/или стены и/или навесные шкафы, проверьте, достаточно ли места для установки изделия и всегда ли возможен легкий доступ к панели управления.

• Вытяжка оснащена дюбелями, подходящими для большинства стен/потолков. Однако необходимо связаться с квалифицированным специалистом, чтобы

убедиться в соответствии материалов типу стен/потолка. Стена/потолок должны быть достаточно прочными, чтобы выдерживать вес вытяжки.

■ ELICA CONNECT

Вытяжка оборудована функцией Wi-Fi для дистанционной связи посредством приложения **Elica Connect**. Минимальные требования к системе:

- Беспроводной роутер 2,4 ГГц Wi-Fi b/g/n
- Смартфон с ОС Android или iOS.

Проверьте на базах приложений совместимость приложения с оперативной системой на Вашем смартфоне.

Примечание: Производитель - компания ELICA - заявляет, что данная модель бытовых электроприборов, оборудованная радио-модулем связи WiFi, соответствует Директиве 2014/53/UE.

Радио-система работает в полосе частот ISM на 2,4 ГГц, макс. мощность на передаваемой радиочастоте не превышает 20 дБм (e.i.r.p./ЭИИМ.).

Необходимые сведения:

- **Защита данных:** Данные, которые получает подсоединенное устройство, собираются для обеспечения полного использования всех функций подключенного бытового электроприбора. Более подробная информация по использованию собираемых данных и уведомление о политике конфиденциальности доступны на сайте www.elica.com.

- **Доступность в различных странах:** Сервис Elica Connect доступен в ряде определенных стран. Для получения дополнительной информации посетите специальный раздел веб-сайта www.elica.com или проверьте наличие приложения **Elica Connect** в магазине приложений вашего смартфона, выполнив поиск.

- **Будущие изменения:** Компания Elica оставляет за собой право вносить все изменения, которые сочтет нужными для улучшения сервиса Elica Connect. Поэтому описания, приведенные в данном руководстве по эксплуатации, не являются обязывающими и носят ориентировочный характер.

■ ELICA BLUETOOTH

Вытяжка оснащена функцией Bluetooth.

Это автоматическая функция, которая соединяет варочную поверхность с вытяжкой. И варочная поверхность, и вытяжка оснащены передатчиком радиочастотного сигнала.

Благодаря Bluetooth-соединению вытяжка адаптирует свою работу к параметрам приготовления на индукционной варочной поверхности.

Интеллектуальный алгоритм, используемый в устройствах, точно определяет интенсивность приготовления на варочной поверхности и на основе считанных данных выбирает мощность вытяжки.

ВНИМАНИЕ! Дополнительную информацию об использовании этой функции можно найти в руководстве «УСТАНОВКА И ЭКСПЛУАТАЦИЯ» варочной поверхности, совместимой с вытяжкой.

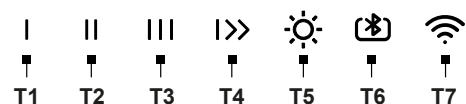
Подключение **варочной поверхности и вытяжки** возможно только с изделиями компании **Elica**. Ассортимент совместимых изделий указан на сайте www.elica.com.

ВНИМАНИЕ!

- Во время процедуры сопряжения по сети **Wi-Fi** вытяжки и **облачного хранилища** через приложение **Elica Connect** функция **Bluetooth**-соединения с варочной поверхностью временно приостанавливаются.

- Во время процедуры сопряжения вытяжки с варочной поверхностью по сети **Bluetooth** (или если варочная поверхность выключена) функция соединения по сети **Wi-Fi** с **облачным хранилищем** через приложение **Elica Connect** временно приостанавливается.

■ РАБОТА УСТРОЙСТВА



T1: кнопка **ВКЛ** (Скорость 1) - **ВЫКЛ** (двигатель) - **Исключение электроники (Режим очистки).**

- **Исключение электроники (Режим очистки)**

Эта функция может быть полезна при чистке изделия.

При выключенной вытяжке нажмите и удерживайте 2 с кнопку **T1**, которая начнет быстро мигать, а остальные кнопки начнут мигать медленно (электроника исключена).

Чтобы повторно активировать электронику, нажимайте кнопку **T1** в течение 2 с.

Когда функция **режима очистки** активна, можно использовать только кнопку освещения (**T5**).

T2: кнопка **ВКЛ** (скорость 2) - **ВЫКЛ** (двигатель)

T3: кнопка **ВКЛ** (скорость 3) - **ВЫКЛ** (двигатель)

T4: кнопка **ВКЛ** (интенсивная скорость) - **ВЫКЛ** (двигатель)

Интенсивная: продолжительность 5 минут, после чего скорость возвращается к ранее выбранной настройке. Выйти из этого режима можно, нажав любую кнопку.

T5: кнопка **включения/выключения подсветки и регулировка интенсивности освещения (диммер).**

- **Регулировка интенсивности освещения (диммер):** при включенном освещении, нажимая кнопку **T5** в течение более 2 с, можно равномерно отрегулировать интенсивность светодиодного освещения и откалибровать его в соответствии с рабочей поверхностью. При этом прозвучит звуковой сигнал и замигает светодиод.

T6: кнопка функции **Bluetooth**.

Функция активируется только на варочной поверхности, совместимой с вытяжкой. Информацию о сопряжении см. в руководстве «Установка и эксплуатация» варочной поверхности.

T7: кнопка подключения к сети Wi-Fi.

- Задержка отключения вытяжки (Delay switch off):

Внимание! Эта функция доступна только в том случае, если устройство НЕ подключено к **облачному хранилищу Elica Cloud**.

Можно установить задержку отключения вытяжки (**OFF**), нажав активную в этот момент кнопку скорости (мощности) всасывания еще раз и удерживая ее более 2 секунд, после чего светодиод будет медленно мигать, а затем вытяжка выключится.

Доступное время задержки отключения:

T1: скорость (мощность) всасывания **20 минут**

T2: скорость (мощность) всасывания **15 минут**

T3: скорость (мощность) всасывания **10 минут**.

Внимание!

- Коротким нажатием кнопки, установленной на **выключателе задержки отключения**, вытяжка выключается.

- При кратковременном нажатии любой кнопки, кроме той, которая была настроена ранее с **выключенной задержкой**, активируется установленная скорость всасывания.

- При длительном нажатии кнопки, настроенной с **выключенной задержкой**, вытяжка сохраняет скорость, но без таймера.

Примечание: (только для изделий с функцией **Wi-Fi**): **задержку выключения** можно запрограммировать более продвинутым способом при подключении к **облачному хранилищу Elica Cloud** через приложение **Elica Connect**.

КОНТРОЛЬ ИЗДЕЛИЯ С ПОМОЩЬЮ BLUETOOTH-СОЕДИНЕНИЯ (T6)

Вытяжку можно одновременно сопрягать с несколькими варочными поверхностями (макс. 2). Информацию о сопряжении см. в руководстве «Установка и эксплуатация» варочной поверхности.

КОНТРОЛЬ ИЗДЕЛИЯ С ПОМОЩЬЮ СОЕДИНЕНИЯ ПО СЕТИ Wi-Fi (T7)

Эта функция позволяет управлять изделием с мобильного устройства, даже находясь вдали от дома. Чтобы использовать устройство посредством соединения по сети **Wi-Fi**, необходимо загрузить **приложение Elica Connect** и следовать указанным инструкциям.

- Настройка подключения по сети Wi-Fi:

Для настройки функции соединения по сети **Wi-Fi** следуйте инструкциям **приложения Elica Connect**. Во время настройки светодиод **T7** загорается, указывая на состояние подключения (см. таблицу состояний

функции **Wi-Fi** ниже).

Чтобы прервать или возобновить процедуру настройки сети **Wi-Fi**, нажмите и удерживайте примерно 6 с кнопку **T7**.

- Сброс настройки подключения по сети Wi-Fi:

Эта операция предназначена для восстановления заводской конфигурации изделия.

Нажмите и удерживайте 6 с кнопку **T7**, настройка будет сброшена, а светодиод кнопки **T7** погаснет.

Примечание: Пароль и все другие настройки, сделанные в **приложении Elica Connect**, будут сброшены, и их нужно будет установить снова.

- Включение/выключение Wi-Fi:

после настройки можно включить/выключить соединение по сети **Wi-Fi**.

Нажмите на 2 с кнопку **T7**.

Примечание: отключение функции соединения по сети **Wi-Fi** с помощью этой процедуры не влечет за собой потерю ранее сохраненных параметров.

Таблица состояний функции Wi-Fi

Светодиод L7	Состояние Wi-Fi
Подсветка не горит	Сеть Wi-Fi не настроена или выключена
Подсветка быстро мигает оранжевым светом	Ввод учетных данных маршрутизатора. Обратите внимание, что ввод учетных данных занимает максимум 5 минут.
Светодиод постоянно горит оранжевым светом	Попытка подключения к маршрутизатору по сети Wi-Fi
Подсветка медленно мигает белым светом	Попытка соединения с облачным хранилищем Cloud Elica
Подсветка горит постоянным белым светом	Соединение по сети Wi-Fi установлено
Светодиод кратковременно мигает белым	Получение команды от приложения Elica Cloud: включение двигателя или освещения и т. д.

Индикатор засорения фильтров

Вытяжка указывает на необходимость выполнения техобслуживания фильтров.

Аварийный сигнал жировлаивающего фильтра (приблизительно каждые 40 часов работы):

- при выключенной вытяжке при нажатии любой скорости включаются кнопки **T1 и T2 на 10 с**, указывая на необходимость обслуживания **жироулавливающих фильтров**.

- После проведения обслуживания **жироулавливающих фильтров** необходимо выполнить сброс, нажав и удерживая кнопки **T1 и T2 в течение 2 с**, пока отображается аварийный сигнал.

- Операция сброса подтверждается, если светодиоды кнопок **T1 и T2** быстро мигают, а затем гаснут.

Чтобы отключить функцию подачи аварийного сигнала жироулавливающего фильтра, выполните следующие действия:

Обычно этот аварийный сигнал **активен**, для его отключения выполните следующую процедуру:

при выключенной вытяжке нажмите и длительно удерживайте одновременно кнопки **T1, T2, T3**, светодиоды **T1, T2 и T3** загорятся разной интенсивностью, от яркого до тусклого света. Активируется режим управления функцией **поддачи аварийного сигнала жироулавливающего фильтра**. Чтобы отключить ее, нажмите одновременно и удерживайте в течение 2 с кнопки **T1 и T2**.

Внимание! Функция отключается, если на **T2** горит светодиод тусклым светом; если светодиод **T2** горит ярко, операцию необходимо повторить.

Чтобы включить функцию подачи **аварийного сигнала жироулавливающего фильтра**, повторите операцию.

Поддача аварийного сигнала запахоулавливающего фильтра с активированным углем (приблизительно каждые 160 часов работы):

- при выключенной вытяжке при нажатии любой скорости включаются кнопки **T1 и T3 на 10 с**, указывая на необходимость обслуживания **фильтров с активированным углем**.

- После проведения обслуживания **фильтров с активированным углем** необходимо выполнить сброс, нажав и удерживая кнопки **T1 и T3 в течение 2 с**, пока отображается аварийный сигнал.

- Операция сброса подтверждается, если светодиоды кнопок **T1 и T3** быстро мигают, а затем гаснут.

Активация аварийного сигнала засорения запахоулавливающего фильтра с активированным углем.

Поддача данного аварийного сигнала обычно отключена.

Для его включения выполните следующие действия:

при выключенной вытяжке нажмите и длительно удерживайте одновременно кнопки **T1, T2, T3**, светодиоды **T1, T2 и T3** загорятся разной интенсивностью, от яркого до тусклого света. Активируется режим управления индикатором **насыщения запахоулавливающего фильтра с активированным углем**. Чтобы включить его, нажмите одновременно и удерживайте кнопки **T1-T3 в течение 2**

с.

Внимание! Функция активна, если на **T3** горит светодиод ярким светом; если **светодиод T3** горит тускло, операцию необходимо повторить.

- Чтобы отключить функцию сигнализации **насыщения запахоулавливающего фильтра с активированным углем**, повторите операцию.

■ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

• **Очистка:** Для очистки используйте только мягкую ткань, смоченную нейтральным моющим средством. Не применяйте инструменты или какие-либо приспособления для очистки.

• Избегайте использования абразивных средств. **НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ СПИРТ!**



Для ухода за изделием см. изображения после установки, отмеченные этим символом.

• **Жироулавливающий фильтр:** Металлический жироулавливающий фильтр подлежит чистки раз в месяц с применением не едких детергентов. Его можно чистить вручную или в посудомоечной машине в режиме низких температур с коротким циклом. Чтобы снять жироулавливающий фильтр, потяните за ручку расцепления с пружиной.

• Жироулавливающий фильтр служит для удержания частиц жира, образующихся при приготовлении пищи. При мойке в посудомоечной машине металлический жироулавливающий фильтр может обесцветиться, однако его фильтрующие характеристики совершенно не изменяются.

• **Угольный фильтр (только для фильтрующей версии):** Необходимо заменять картридж не реже одного раза в четыре месяца. Его НЕВОЗМОЖНО помыть или регенерировать. Как указано в разделе чертежей: снимите жироулавливающие фильтры, установите по одному угольному фильтру с каждой стороны и прикрепите его к изделию. Снова установите жироулавливающие фильтры.

• Угольный фильтр служит для удержания неприятных запахов, образующихся при приготовлении пищи. • Насыщение угольного фильтра происходит после длительного использования в зависимости от типа кухни и регулярности очистки жироулавливающего фильтра.

• **Угольный фильтр с активированным углем моющийся (только для фильтрующей версии):**

Угольный фильтр можно мыть каждые два месяца (или когда система информирования о загрязнении

фільтров - якщо вона передбачена в вашій моделі - вказує на цю необхідність). Як вказано в розділі зображень: сниміть жиронакопичуючі фільтри, сниміть угольний фільтр і вимийте в гарячій воді з підходящими миючими засобами або в посудомийній машині при температурі 65 °C (при митті в посудомийній машині виконайте повний цикл мийки без посуду). Видаліть зайву воду, не пошкодивши фільтр, потім помістіть його в піч на 10 хвилин при температурі 100 °C для остаточного висихання. Знову встановіть жиронакопичуючі фільтри. Заміняйте коврик кожні 3 роки і кожен раз, коли тканина пошкоджена.

Підсвітка

• Система освітлення заснована на світлодіодній технології. Світлодіоди гарантують оптимальне освітлення, мають термін служби до 10 разів довше, ніж у традиційних ламп, і дозволяють зекономити 90 % електроенергії.

● **Система підсвітки** : Користувач не може виробити заміну системи підсвітки. В разі неполадок зв'язуйтеся з службою технічної підтримки.

УК

Виріб призначений для відсмоктування димів і випарів, що виникають при готуванні, для застосування тільки в домашньому господарстві.

Неухильно дотримуватися інструкцій, наведених в цьому посібнику. Ми знімаємо будь-яку відповідальність за будь-які несправності, пошкодження або пожежу, спричинені виробом через недотримання інструкцій, що містяться в цьому посібнику.

Пристрій може мати інший зовнішній вигляд, ніж той, що зображений на малюнках в цій інструкції, однак вказівки з використання, обслуговування і встановлення залишаються такими ж самими.

• Важливо зберігати всі посібники, що супроводжують виріб, щоб мати можливість ознайомитися з ними в будь-який час. У випадку продажу, передачі або переміщення переконайтеся, що посібник залишиться разом з пристроєм. • Уважно прочитайте інструкції: вони містять важливу інформацію зі встановлення, використання та безпеки. • Переконайтеся у відсутності пошкоджень пристрою перед встановленням. При їх наявності зверніться до продавця і не продовжуйте установку.

■ ПРИМІТКИ

 : деталі, позначені цим символом, можна придбати окремо у спеціалізованих дилерів.

* : деталі, позначені цим символом, є додатковими аксесуарами, що постачаються лише в деяких моделях та можуть бути придбані на веб-сайтах

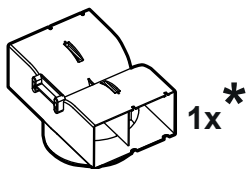
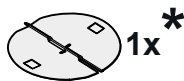
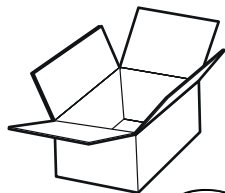
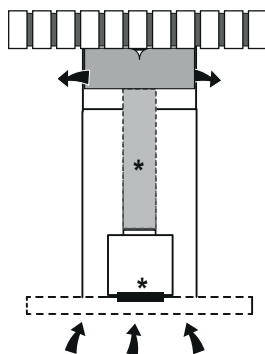
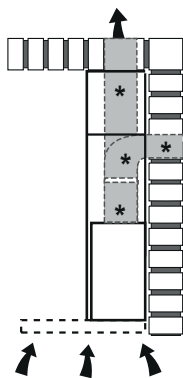
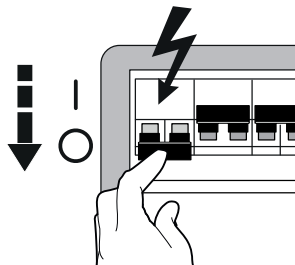
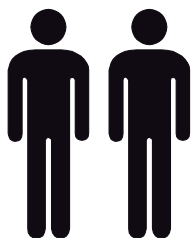
www.elica.com и www.shop.elica.com.

■ БЕЗПЕКА ТА НОРМАТИВНІ ДОКУМЕНТИ

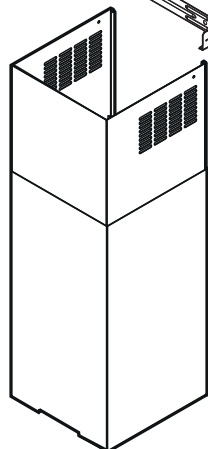
⚠ ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

• Не вносьте змін ні в електричну, ні в механічну частину виробу або вихлопні труби. • Перед будь-яким очищенням або обслуговуванням, відключіть пристрій від мережі електроживлення, витягнувши вилку або вимкнувши загальний вимикач приміщення. • Під час всіх операцій по встановленню та обслуговуванню використовуйте рукавички. • Пристроєм можуть користуватися діти віком не менше, ніж 8 років, а також особи з обмеженими фізичними можливостями, сенсорними або розумовими, або такі, що не мають досвіду або знань, але лише під наглядом, або після того, як вони отримали відповідні інструкції щодо безпечного використання пристрою та зрозуміли усю небезпеку, пов'язану з його використанням. • Необхідно наглядати за дітьми, щоб вони не гралися з приладом. • Очищення та обслуговування приладу не може виконуватися дітьми без нагляду. • Приміщення має бути обладнане досить ефективною системою вентиляції, якщо прилад використовується одночасно з іншими пристроями, що працюють на газу або іншому паливі. • Прилад слід почастише очищати як усередині, так і зовні (МІНІМУМ РАЗ НА МІСЯЦЬ). У будь-якому випадку, слідуйте вказівкам, приведеним в керівництві по техобслуговуванню. • Недотримання правил очищення приладу, а також правил заміни і очищення фільтрів тягне за собою небезпеку займання. • Категорично заборонено приготування їжі на відкритому вогні під виробом. • **УВАГА:** Коли варильна поверхня увімкнена, доступні частини приладу можуть нагріватися. • Не підключайте прилад до електричної мережі до повного завершення операцій установки. • Що стосується заходів безпеки і технічних заходів, передбачених для випуску димів і випарів - строго дотримуйтеся приписів місцевих компетентних установ. • Усмоктування повітря не можна виводити в канал, який використовується для відведення димових газів, що генеруються пристроями для спалювання газу або інших видів палива. • Не використовуйте та не залишайте витяжку без належним чином встановлених ламп, оскільки це може призвести до ураження електрострумом. • Ні в ЯКОМУ РАЗІ не користуйтеся приладом без правильно встановленої решітки. • Виріб Ні в ЯКОМУ РАЗІ не можна використовувати як опорну поверхню, якщо це не вказано явним чином.

• Для заміни використовуйте тільки той тип ламп, який зазначено в розділі технічного обслуговування системи освітлення цього посібника. • Використання відкритого



1x



6x
Ø8x40 mm



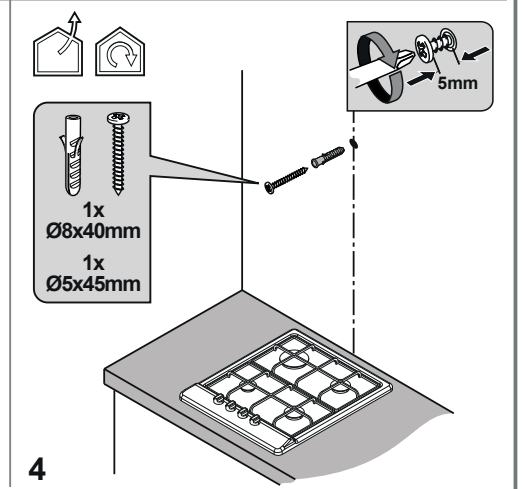
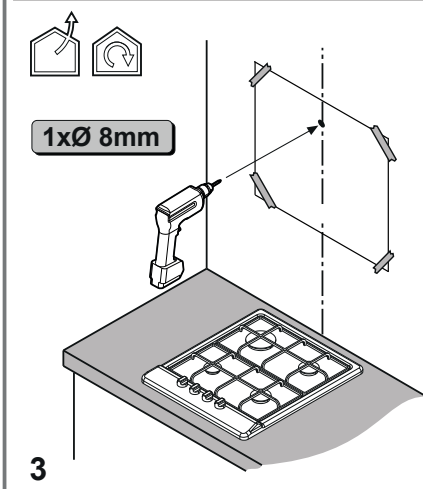
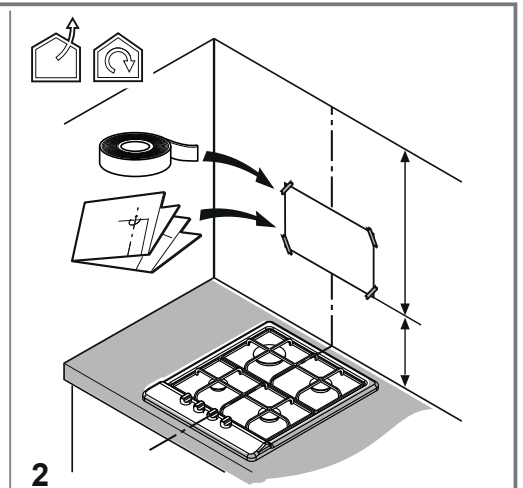
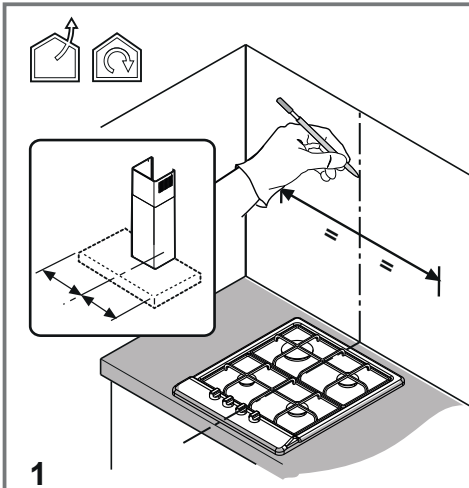
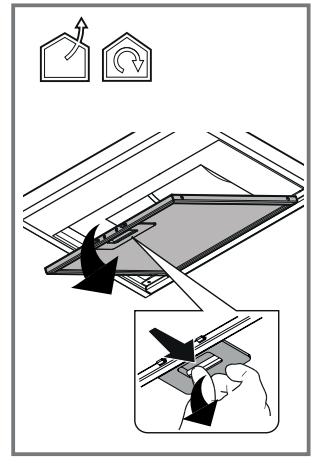
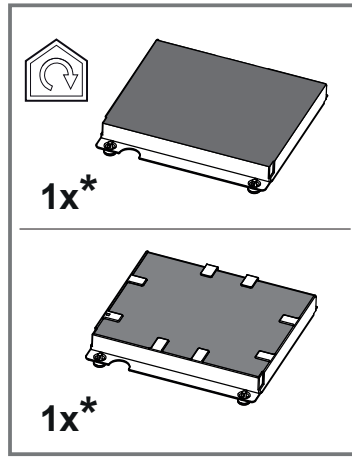
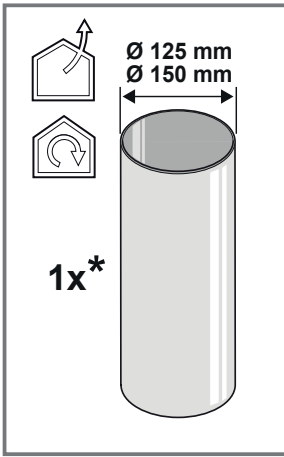
6x
Ø5x45 mm

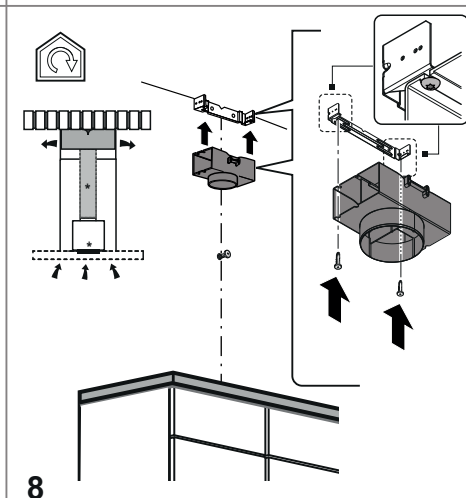
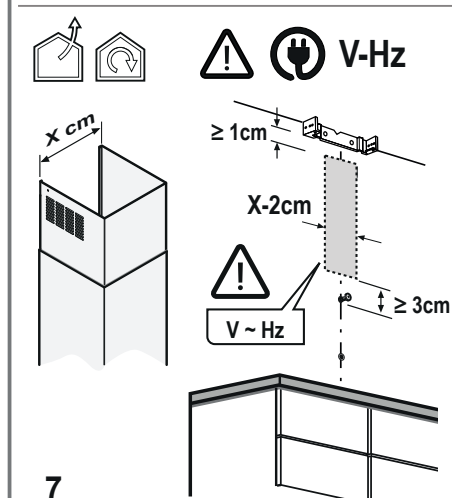
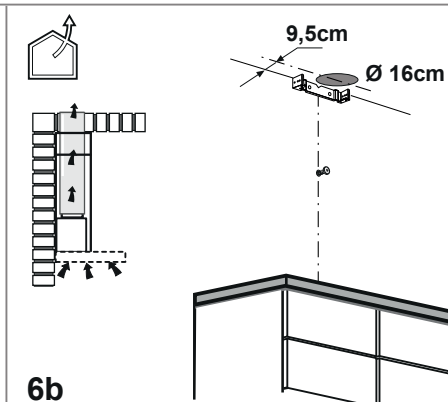
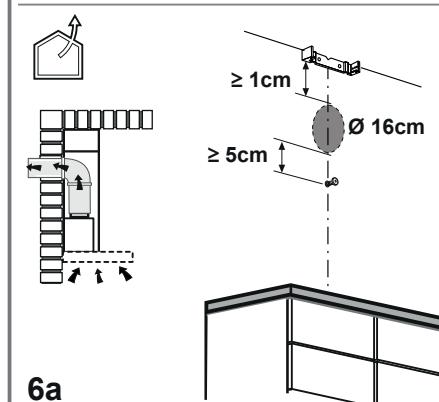
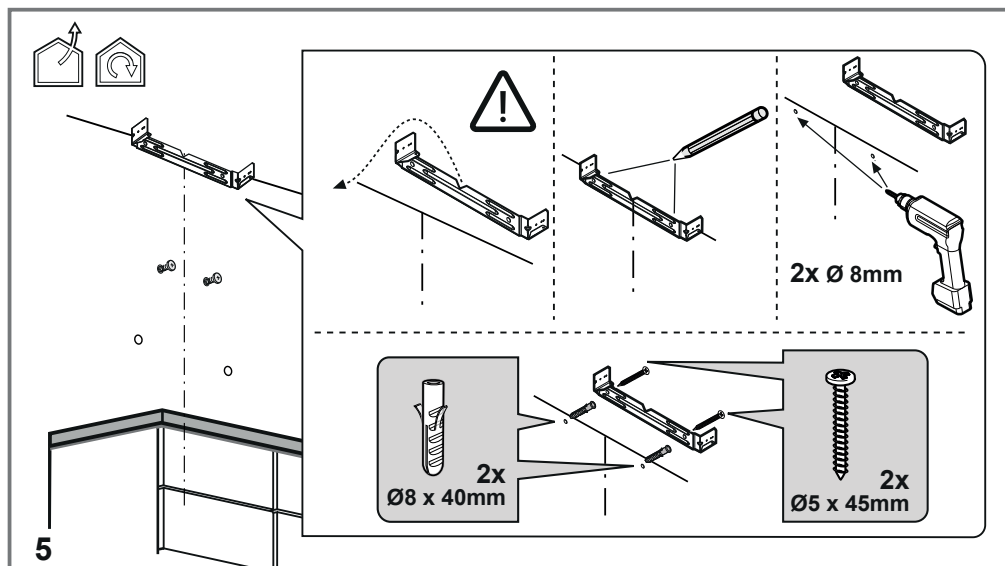


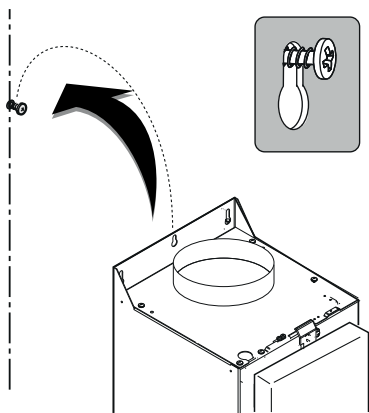
4x
Ø2,9x6,5 mm



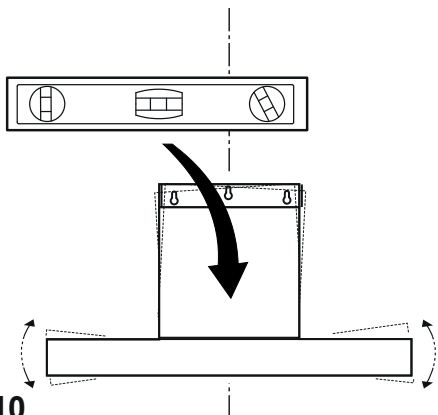
2x



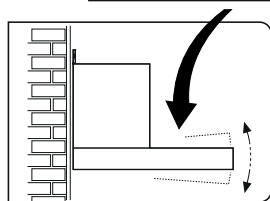
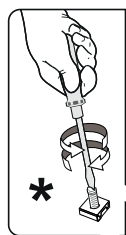
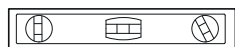




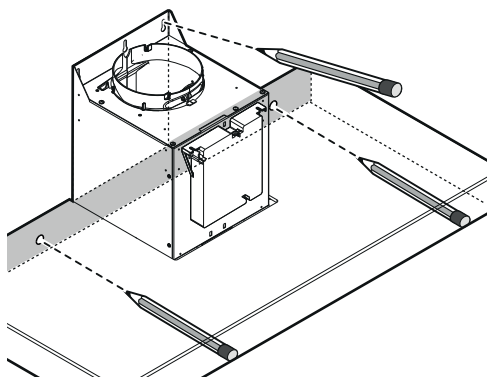
9



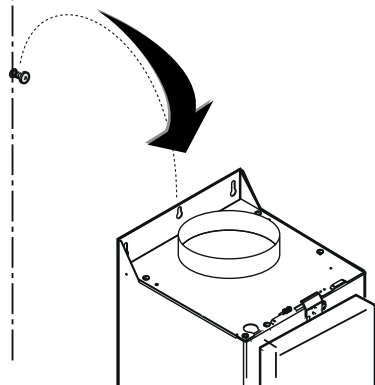
10



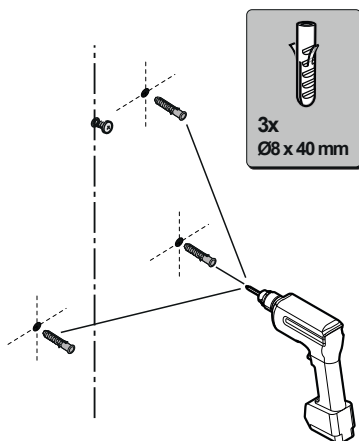
11



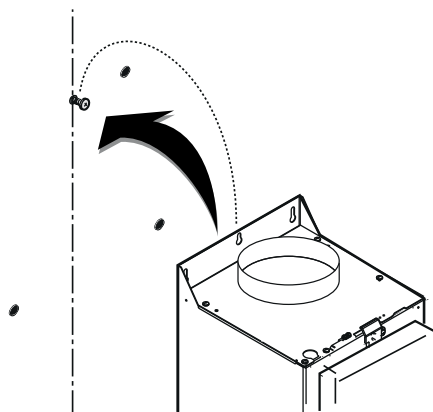
12



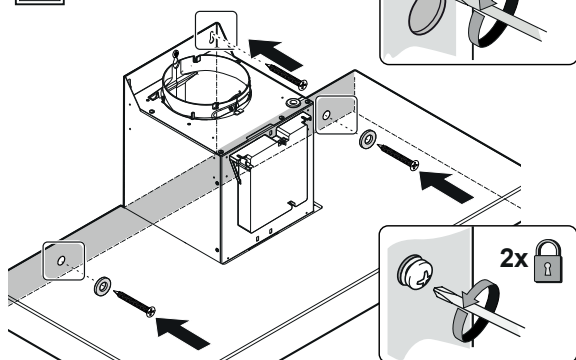
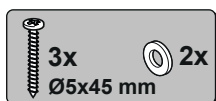
13



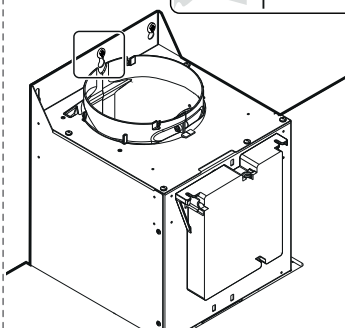
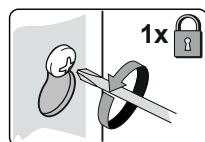
14



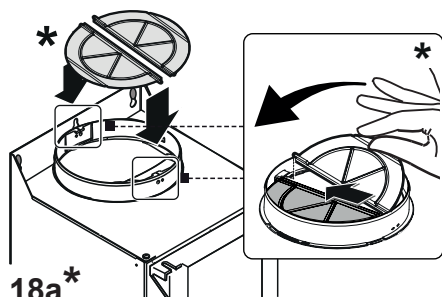
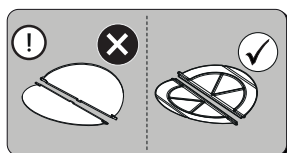
15



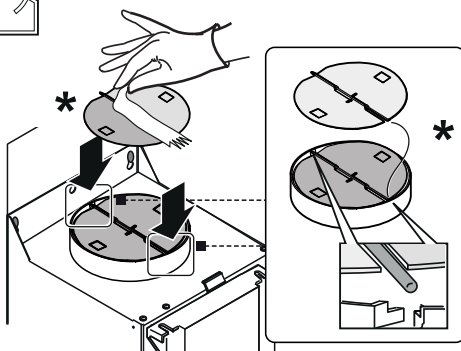
16



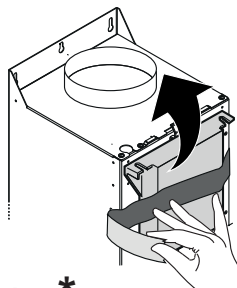
17



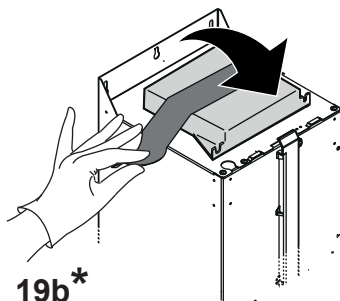
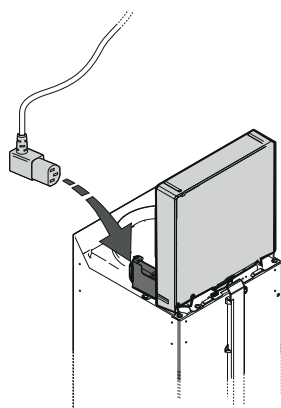
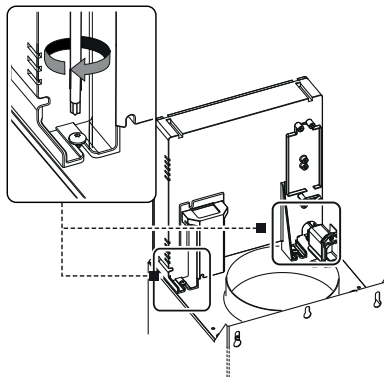
18a*



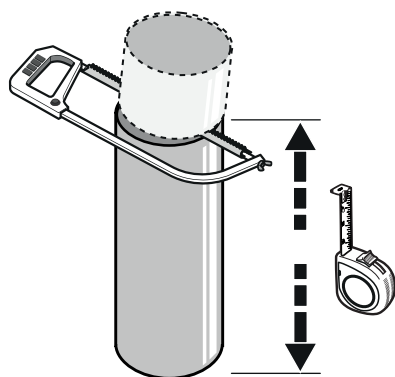
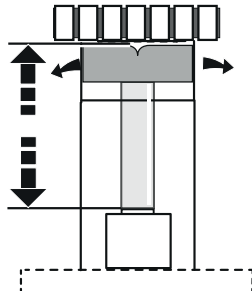
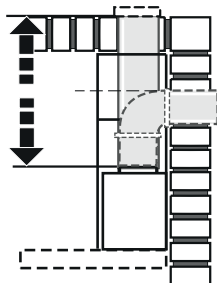
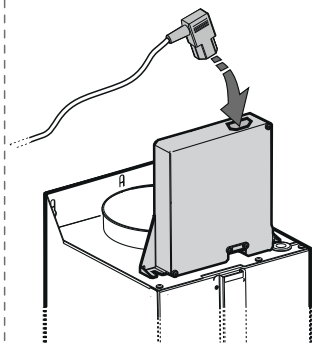
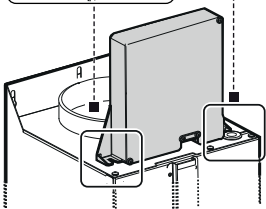
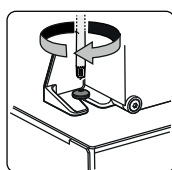
18b*

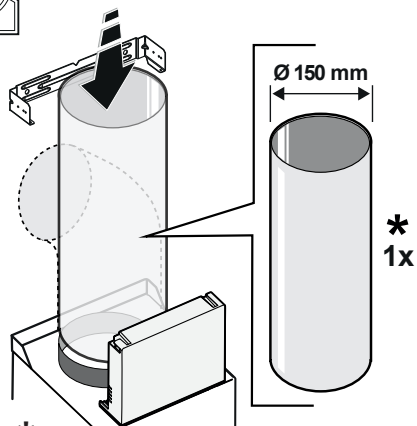


19a*

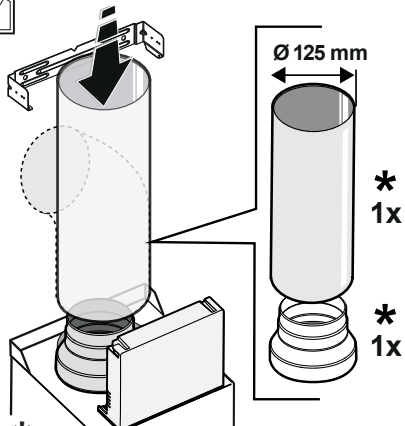


19b*

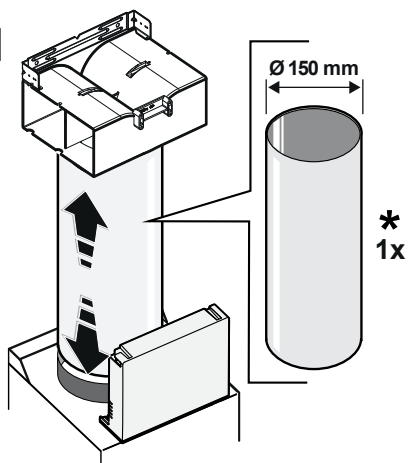




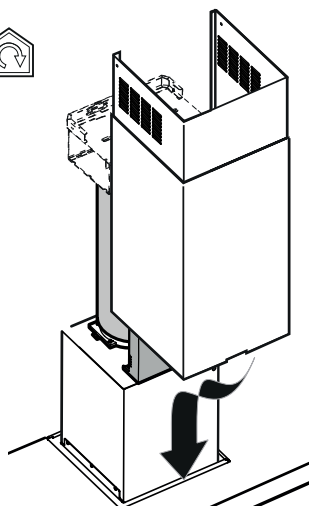
21a*



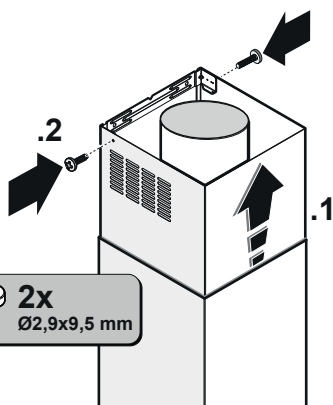
21b*



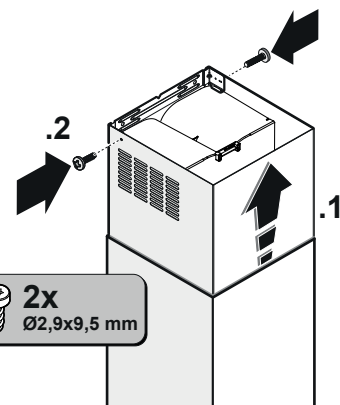
22



23



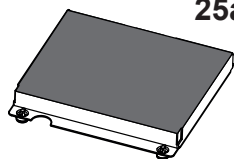
24a



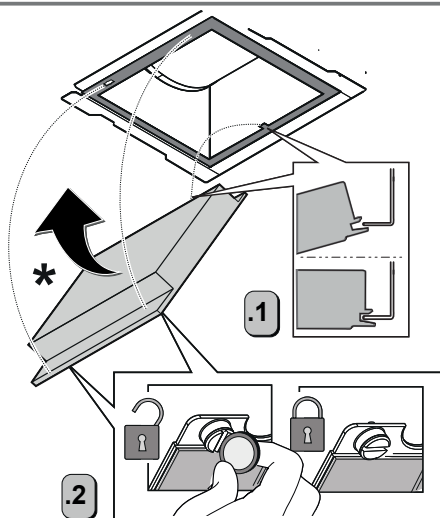
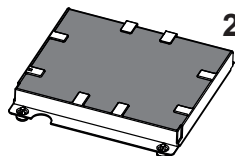
24b



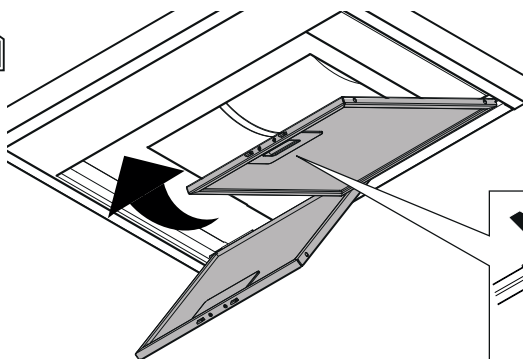
25a*



25b*

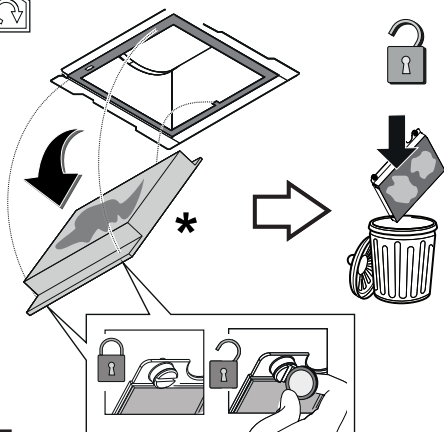


25

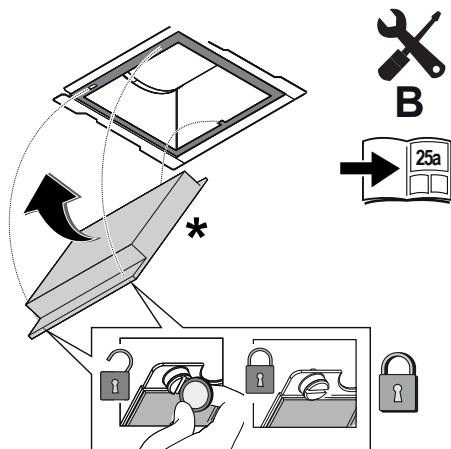


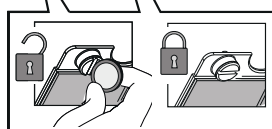
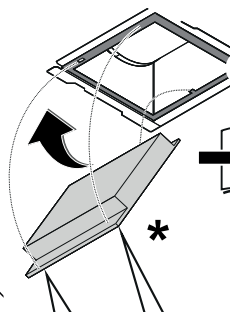
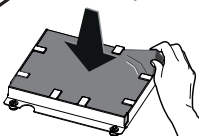
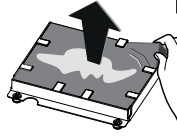
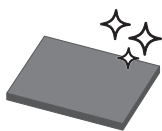
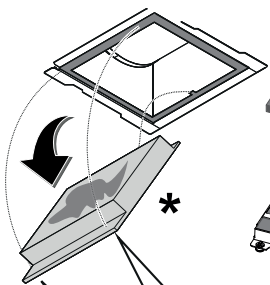
A

26



27





elica[®]



LIB0204236A Ed. 02/25